



# Computing, Engineering and Sciences

计算机，工程和物理科学夏令营

## Dates 日期

2 weeks General Summer School: 29<sup>th</sup> July – 9<sup>th</sup> August 2019 (2 周普通夏令营: 2019 年 7 月 29 日至 8 月 9 日)

2 weeks Summer School plus 1 week subject specific contents (Computing, Engineering or Physical Science): 22<sup>nd</sup> – 29<sup>th</sup> July or 9<sup>th</sup> – 16<sup>th</sup> August 2019 (2 周普通加夏令营+1 周专业夏令营 (计算机, 工程或物理科学): 2019 年 7 月 22 日至 8 月 9 日或 2019 年 7 月 29 日至 8 月 16 日)

2 weeks Summer School with 2 week subject specific contents (Computing, Engineering or Science) – credits bearing: 22<sup>nd</sup> July – 16<sup>th</sup> August 2019 (2 周普通夏令营+2 周专业夏令营 (计算机, 工程或物理科学) (适用于获取学分): 2019 年 7 月 22 日 - 8 月 16 日)

## Introduction 介绍

This Summer School aims to welcome students from different parts of the world, especially from our partner institutions, to give them an experience of UK/Scottish education and life. It will also be an opportunity to see Scotland.

本届夏令营欢迎世界各地的学生尤其是我们合作院校的学生参加, 为他们提供英国/苏格兰教育和生活体验。这是一个访问和了解苏格兰的机会。





## Who is the course for? 夏令营适合哪些学生参加？

The programme is designed for students from a variety of academic backgrounds, for whom English is not their first language. The two weeks programme will help to develop the students' English Language abilities as well as technical and scientific project management knowledge and skills.

该夏令营专为英语不是母语有着不同专业学术背景的学生设制。为期两周的普通夏令营将有助于增加学生的英语语言能力以及掌握科技项目管理知识和技巧。

The aims to develop students' abilities to work as part of a team by combining classroom based project work with outdoor activities. Participants will have ample opportunities to enjoy Scotland's picturesque scenery, including a visit to a Scottish island and Scotland's largest city, Glasgow and its capital, Edinburgh. Participants will also be given the opportunity to visit a traditional and modern Scottish industry.

夏令营旨在课堂学习与户外活动相结合，培养学生团队工作能力。参与者有机会享受苏格兰风景如画的景色，参观苏格兰岛屿，走访苏格兰最大的城市格拉斯哥及其首都爱丁堡，参观传统和现代的苏格兰工业。

The extended versions (3 and 4 weeks) of the Summer School will allow students to engage in discipline specific activities and earn credits. Discipline specific programmes will be provided in engineering, computing and physical sciences, and tailored based on the student's level and knowledge (there is a minimum cohort size required).

3周和4周夏令营将提供学生与他们专业（工程，计算机或物理科学）相关的课程或活动，以帮助学生获得他们在读大学的学分。这些课程或活动将根据夏令营学生的数量和专业程度作特别安排。



## What will the course cover? 夏令营包括哪些内容？

The general Summer School programme will cover the following:

普通夏令营包括以下内容：

- English Language (academic and contextualisation) 英语
- Report writing and presentation 论文写作和演讲
- Project planning and management, including working in a team 项目规划管理及团队合作
- Team work (team building activities, managing a team and finding your role in a team) 团队合作：建立团队，管理团队，确认你在团队的位置
- Multi-disciplinary project (design, costing, implementation and reporting) 跨学科项目设计，成本计算，实施和报告
- Industrial visits, cultural tours and sightseeing 工业参观，文化旅游和观光

The programme specific contents will be provided based on the discipline and level of delegates.

专业夏令营将根据学生的数量和专业程度安排内容。

## Location 地点

The Summer School will take place at the Paisley Campus but participants will have the opportunity to visit other campuses in Scotland (Lanarkshire and Ayr Campuses). The Paisley Campus is:

夏令营将在佩斯利校区举办。参与者也会有机会参观苏格兰的其他校区（拉纳克郡和艾尔校区）。佩斯利校区：

- 5 minutes from Glasgow International Airport 距格拉斯哥国际机场 5 分钟车程
- 10 minutes (by train) from Glasgow City Centre 距格拉斯哥市中心 10 分钟火车





## Leadership of the Programme and Disciplines 夏令营管理团队

Experienced staff from the School of Computing, Engineering and Physical Sciences will be responsible for the management of the programme. However, expertise from all subject areas within the University will be brought together to support discipline specific activities.

夏令营管理团队来自计算机，工程和物理科学学院。他们有着组织和管理夏令营的丰富经验。另外，相关学科的专业老师也会参与特定学科的课程和活动。

## Do I need a visa? 我需要签证吗？

Yes, if you are from outside the European Economic Area (EEA) and Switzerland, you can apply for a short-term study visa. Make sure you check the immigration requirements before applying (visit [www.gov.uk/study-visit-visa](http://www.gov.uk/study-visit-visa) for more details). You will receive a confirmation of booking and you should carry this confirmation with you when travelling to the UK. You can apply for a visa up to three months before your date of travel to the UK. UK visa processing time varies by country, so check the processing time for your country and city from where you will submit your visa application.

是的，如果您来自欧洲经济区（EEA）和瑞士以外的国家，您可以申请短期学习签证。请务必在申请前查看移民要求（详情请访问 [www.gov.uk/study-visit-visa](http://www.gov.uk/study-visit-visa)）。当您收到夏令营预订确认信后，您可以在出发前三个月申请英国签证。并在前往英国时随身携带此确认信。英国签证处理时间因国家/地区而异。请检查您所在国家/地区和提交签证申请所在城市的处理时间。

**Do I need a confirmation letter to obtain my visa? 我需要一封夏令营确认函才能获得签证吗？**

You will need to attach an offer letter to your visa application. The offer letter is a 'Booking Complete' email, which is sent to you once you have booked and made full payment for the Summer School. The University will issue an official letter, only if requested or where required.

您需要在签证申请表上附上夏令营录取通知书。此通知书是一封由我校发给您的“夏令营预订完成”电子邮件。一旦您完成夏令营预订及全额付款，该电子邮件将发送给您的电子邮箱。





## Fee 费用

The Summer School fee includes tuition fee, accommodation, transportation for organised trips and additional social activities. There is a 5% early bird discount for bookings made before 31<sup>st</sup> May 2019. The fee for the various options are as follows:

夏令营费用包括学费，住宿，夏令营外出活动交通费。2019年5月31日之前预订的学生可获得5%的优惠。各种夏令营的费用如下：

- 2 weeks Summer School: 29<sup>th</sup> July – 9<sup>th</sup> August 2019      **£1,600**

2周普通夏令营（2019年7月29日至8月9日）：**£1,600**

- 2 weeks Summer School plus 1 week subject specific contents (Computing, Engineering or Science): 22<sup>nd</sup> – 29<sup>th</sup> July or 9<sup>th</sup> – 16<sup>th</sup> August 2019 **£2,300**

2周普通夏令营+1周专业夏令营（计算机，工程或科学）（7月22日至29日或2019年8月9日至16日）：**£2,300**

- 2 weeks Summer School plus 2 week subject specific contents (Computing, Engineering or Science) – credits bearing: 22<sup>nd</sup> July – 16<sup>th</sup> August 2019 **£2,800**

2周普通夏令营+2周专业夏令营（计算机，工程或科学）（2019年7月22日 - 8月16日）：**£2,800**

To secure your place or receive additional information, please contact Lorraine Smith ([lorraine.smith@uws.ac.uk](mailto:lorraine.smith@uws.ac.uk))

为确保您的夏令营名额或了解更多信息，请联系计算机，工程和物理科学学院 Lorraine Smith ([lorraine.smith@uws.ac.uk](mailto:lorraine.smith@uws.ac.uk))



## Programme schedule 夏令营时间表

### Week 1 (第一周)

29-Jul-18	30-Jul-18	31-Jul-18	01-Aug-18	02-Aug-18	03-Aug-18	04-Aug-18
Mon（周 1）	Tue（周 2）	Wed（周 3）	Thu（周 4）	Fri（周 5）	Sat（周 6）	Sun（周日）
Arrival and Registration 夏令营注册	English Language 英语课	Introduction to Project Management 项目管理导论	English Language 英语课	English Language 英语课	Free Day 自由活动	Trip to Isle of Arran 阿伦岛一日游
Introduction to UWS 大学介绍						
Introduction to the Summer School 夏令营介绍						
Tour of Campus 游览校区						
Lunch 午饭						
English Language 英语课	Introduction to Team Principles 团队原则介绍	Tour to Glasgow 游览格拉斯哥	Team building 建立团队	Industry visit 参观公司		
Tour of Paisley 游览佩斯利	Introduction to UK/Scottish Cultures 英国/苏格兰介绍		Undertaking research / Introduction to the Library 研究活动/图书馆介绍			

### Week 2(第二周)

05-Aug-18	06-Aug-18	07-Aug-18	08-Aug-18	09-Aug-18	10-Aug-18	11-Aug-18
Mon（周 1）	Tue（周 2）	Wed（周 3）	Thu（周 4）	Fri（周 5）	Sat（周 6）	Sun（周日）
Trip to Edinburgh 爱丁堡一日游	English Language 英语课	Work on Project 项目活动	Preliminary presentation & Feedback 前期演讲及反馈	Final Presentation 正式演讲	Departure of 2 weeks delegates 2 周夏令营学生离校 / Free day for 3 and 4 weeks delegates 3/4 周夏令营学生自由活动	Free day for 3 and 4 weeks delegates 3/4 周夏令营学生自由活动
			Work on Project 项目活动			
	Lunch 午饭					
	Industry visit 参观公司	Work on Project 项目活动	Visit to Loch Lomond 游览雷蒙湖	Trip to Glasgow 游览格拉斯哥		
Summer School Dinner 夏令营晚宴						

Optional weeks 22<sup>nd</sup> – 26<sup>th</sup> July and 12<sup>th</sup> – 16<sup>th</sup> August, 2019

专业夏令营 7 月 22 日至 7 月 26 日或 8 月 12 日至 16 日

The programme will be tailored to the discipline and levels of the delegates. This will include in computing, engineering and science disciplines

专业夏令营的时间表将会根据最终夏令营学生的数量和专业程度另作安排。

